FEUILLE POLITIQUE
DU
DÉPARTEMENT DE L'ISSEL-SUPÉRIEUR.

STAATKUNDIG DAGBLAD
VAN HET
DEPARTEMENT VAN DEN BOVEN-IJSSEL.

SAMEDI, le 22 Fevrier 1812. (N°. 23.) *ZATURDAG, den 22 Februarij, 1812.*

INTÉRIEUR.

Le conseiller-d'état, chevalier de l'Empire, officier de la légion-d'honneur, intendant-général des finances et du trésor-impérial, président du syndicat de Hollande, porte à la connaissance de tous ceux que cela concerne, que le neuvième tirage mensuel des bons du syndicat de la première série, qui seront remboursé, a été effectué aujourd'hui en public et en présence de messieurs les commissaires, nommés par le sijndicat, et qu à cette occasion ont été tirés les mille numéro suivans, savoir:

De n°.		à n°.		De n°.		à n°.	
De n°.	2551	à n°.	2600.	De n°.	8651	à n°.	8700.
—	351	—	400.	—	251	—	300.
—	11151	—	11200.	—	6551	—	6600.
—	9201	—	9250.	—	11601	—	11650.
—	4751	—	4800.	—	1701	—	1750.
—	11501	—	11550.	—	4901	—	4950.
—	7001	—	7050.	—	6601	—	6650.
—	7351	—	7400.	—	9601	—	9650.
—	1651	—	1700.	—	11351	—	11400.
—	11451	—	11500.	—	10951	—	10100.

En conséquence les porteurs desdits bons sont informés par la présente, qu'ils en peuvent obtenir de suite le remboursement en entier, contre la remise des bons mêmes duement acquittés, au bureau de M. *J. Fraser*, caissier du syndicat, dans l'hôtel de l'intendance-générale des finances et du trésor-impérial, à Amsterdam, tandis que ceux qui desireraient toucher le montant dans un des autres chef-lieux des départemens de la Hollande, pourront s'adresser au caissier sus-nommé qui leur procurera autant que possible les facilités necessaires à cet effet.

Amsterdam, le 17 février 1812.

Le conseiller-d'état président du sijndicat,

GOGEL.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De staatsraad, ridder van het rijk, officier van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist, president van het sijndicaat van Holland, brengt, bij deze, ter kennisse van alle de daarbij belanghebbenden, dat, op heden, in het openbaar, ten overstaan van heeren gecommitteerden uit het sijndicaat van Holland, is geschied de negende maandelijksche uitloting der bons van het sijndicaat, van de eerste series, welke zullen worden afgelost, en dat bij die gelegenheid zijn uitgeloot de volgende *duizend* nommers, te weten:

Van n°.	2551	tot n°.	2600.	Van n°.	8651	tot n°.	8700.
—	351	—	400.	—	251	—	300.
—	11151	—	11200.	—	6551	—	6600.
—	9201	—	9250.	—	11601	—	11650.
—	4751	—	4800.	—	1701	—	1750.
—	11501	—	11550.	—	4901	—	4950.
—	7001	—	7050.	—	6601	—	6650.
—	7351	—	7400.	—	9601	—	9650.
—	1651	—	1700.	—	11351	—	11400.
—	11451	—	11500.	—	10051	—	10100.

Wordende de houders der opgemelde bons dienvolgens verwittigd, dat zij, van stonden af aan, tegen quitering en overgifte derzelve, het volle beloop daarvan kunnen ontvangen, ten kantore van den heere *J. Fraser*, kassier van het sijndicaat, in het hotel van de generale intendance der finantien en van de keizerlijke schatkist, te Amsterdam; kunnende die genen, welke mogten verlangen, dat beloop, in stede van alhier te Amsterdam, in een der hoofdplaatsen van de andere hollandsche departementen, te incasseren, zich aan gemelden heer kassier adresseren, welke ook daartoe op hunne te doene aanvrage hun zoo veel mogelijk de gelegenheid geven zal.

Amsterdam, den 17den februarij 1812.

De staatsraad, president van het syndicaat,

GOGEL.

Apurement des rentes, des annuités provénant de l'emprunt arrêté le 19 mars 1804.

Le conseiller-d'état, chevalier de l'Empire, officier de la légion d'honneur, intendant-général des finances et du trésor impérial en Hollande, previent les intéressés, que par son arrêté d'aujourd'hui, il vient de donner les ordres nécessaires au receveur-général *H. Bicker*, à Amsterdam, pour procéder lundi prochain, le 17 de ce mois, à l'apurement des rentes, depuis le 1er juillet 1809, jusqu'aux échéances respectives du 22 septembre 1810, 22 mars et 22 septembre 1811, sur les annuités, provénant de l'emprunt arrêté le 19 mars 1804, et ce conformement à l'ordre prescrit à ce sujet et à raison d'un tiers des dites rentes.

Amsterdam, le 14 februarij 1812.

Le conseiller-d'état, intendant-général,

GOGEL.

Le Chevalier de la Légion d'Honneur Préfet du Département de l'Issel-Supérieur.

Vu la lettre N° 432 de M. le Directeur des droits reunis dans ce Département, dans la quelle il nous expose que les termes dans les quels sont conçus les Tarifs des octrois municipaux et de beinfaisance pour ce qui concerne les perceptions sur les eaux de vie et liqueurs ne lui paraissent pas assez precis qu'ils peuvent donner lieu à des interprétations qui seraient contraires aux vues dans les quels ils ont été arrêtés: et propose d'en fixer les sens de manière à en laisser aucune incertitude à ce sujet.

Déclarons que les trois classes d'eaux de vie et liqueurs ont été distribuées comme suit dans les Tarifs des octrois municipaux et que les perceptions doivent se faire comme si les Tarifs avaient été redigés dans les termes suivans.

Eaux de vie et Liqueurs.	de 18 degrés inclusivement et au dessus. „ „ „
	de plus que 18 à 23 degrés inclusivem. „ „ „
	de plus que 23 dégérs et au dessus. „ „ „

Donné en Préfecture à Arnhem, le 16 Fevrier 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

NOTIFICATION.

Le Préfet du Département de l'Issel-Supérieur:

Ayant reçu une lettre de l'Intendant général des Finances et du trésor impérial en Hollande, en date du 6 de ce mois, marquant les sommes qui sont mises à sa disposition par S. A. le Prince Gouverneur-Général des Departemens de la Hollande pour le payement des traitemens des ministres du culte pour l'année 1811, et priant le Préfet, d'informer les intéressés des obligations qu'ils ont à remplir afin de recevoir leurs payemens, ayant envoyé en même tems au Préfet le Modèle d'un Etat pour être rempli par les intéressés et cer-

Aanzuivering der renten van de twintigjarige rentebrieven, gesproten uit de negotiatie van 19 maart 1804.

De staatsraad, ridder van het Rijk, officier van het legioen van eer, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, brengt, bij deze, ter kennisse van alle de daarbij belanghebbenden, dat door hem op heden aan den ontvanger-generaal *H. Bicker*, te Amsterdam, de noodige last is gegeven, om op maandag, den 17den dezer lopende maand, een aanvang te maken met de aanzuivering, sedert den 1sten julij 1809, tot de respective verschijndagen van 22 september 1810, 22 maart en 22 september 1811, der interessen van de twintigjarige rente-brieven, gesproten uit de negotiatie van 19 maart 1804, en zulks tot één derde van derzelver bedragen en overeenkomstig de gestelde orders.

Amsterdam, den 14den februarij 1812.

De staatraad intendant-generaal,

GOGEL.

De Ridder van het Legioen van Eer, Prefekt van het Departement van den Boven-IJssel,

Gezien de missive N° 432 van den heer directeur der vereenigde regten in dit departement, waarbij hij ons bekend maakt, dat de termen, in welken de tarifs der stedelijke octrooijen, en octrooijen van weldadigheid vervat zijn, voor zoo ver de perceptien op de brandewijnen en likeuren betreft, hem niet genoegzaam juist voorkomen, maar dat zij vatbaar zijn voor uitleggingen strijdig met de bedoelingen, met welke zij vastgesteld zijn; en voorstelt, om den zin zoodanig te bepalen, dat er geene onzekerheid ten aanzien van dit stuk overblijft,

Verklaren wij, dat de drie klassen van brandewijnen en likeuren verdeed zijn geweest als volgt in de stedelijke octrooijen, en dat de perceptien geschieden moeten zoo als de tarifs ontworpen waren in de volgende termen.

Brandewijnen en Likeuren.	van 18 graden ingesloten en beneden. „ „ „
	van meer dan 18 tot 23 graden ingesl. „ „ „
	van meer dan 23 graden en daarboven. „ „ „

Gegeven op de Prefektuur te Arnhem, den 16 Februarij 1811.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

BEKENDMAKING.

De Prefekt van het Departement van den Boven-IJssel:

Ontvangen hebbbende eene missive van den Intendant Generaal der Finantien en van de Keizerlijke Schatkist in Holland, d. d. 6 dezer daarbij kennis gevende van de door Z. D. H. den Heer Prins Gouverneur Generaal van de Hollandsche Departementen ter zijner Dispositie gestelde sommen, voor de betaling der tractementen van de bedienaren van den Eeredienst voor het jaar 1811 met verzoek, dat, de Prefekt de geinteresseerdens bij deze betaling wilde onderrigten van de verpligtingen welke zij in dezen te vervullen hebben, om deze betaling te verkrijgen, zijnde tevens ten einde deze zaak

tifié par le Maire de la Commune, afin que le tout soit reglé sur un pied égal.

Prévient par la présente les ministres du culte dans ce Département, qui y sont intéressés, que lui Préfet a fait remettre, par M. M. le Sous-Préfet aux Maires des communes respectives un nombre suffisant d'Exemplaires du dit Etat, chez qui les ministres du culte peuvent s'adresser pour les avoir, afin de les remplir au plutôt possible avec la plus grande exactitude, et de les remettre ensuite au maire de leur commune, pour qu'ils les certifient, et les envoyent à M. le Sous-Préfet de l'arrondissement, le tout tendant à mettre M. l'Intendant Général des Finances à même de remplir les intentions bienfaisantes de S. M. l'Empereur, exprimées dans son décrêt rendu à cet effet, de l'exécution duquel le dit Intendant a été chargé.

Arnhem, le 16 Fevrier 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

Extrait du Regitre des Notifications du Maire d'Arnhem.

NOTIFICATION.

Le maire de la ville d'Arnhem ayant vu l'arrêté de M. le Préfet en date du 23 janvier dernier, rendu en vertu du pouvoir accordé à M. M. les Préfets par l'art. 2 du décrêt du 21 octobre 1811, d'après lequel il est ordonné, que les lois Hollandaises du 26 decembre 1799, du 30 may 1806 et du 12 avril 1809, par rapport aux droits à percevoir sur les Bestiaux en faveur de l'agriculture, continueront à être de rigueur, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné.

Arrête:

1°. Que tous ceux qui ont des Bestiaux, des chevaux et des brebis, seront tenus d'en faire la déclaration dans l'espace de quatre jours à la secrétairie, afin d'en former des régistres pour la perception de ces droits.

2°. Il en sera agi avec ceux, qui négligeront de faire la declaration dans le susdit terme, ainsi qu'il a été prescrit par l'ordonnance rélativement à ceux, qui sont en rétard.

La présente sera publiée et affichée comme de coutume.

Arnhem, le 18 Fevrier, 1812.

pour copie conforme

J. N. VAN ECK.

EXTRAIT du régistre aux arrêtés du Préfet du département de la Lippe.

Le Préfet, comte de l'Empire, chambellan de Sa Majesté l'Empereur et Roi.

Vu le décret Impérial du 19 Décembre 1811, portant

zoo veel mogelijk op gelijken voet te behandelen, aan den Prefekt ingezonden, het model van eenen staat om door de belanghebbenden te worden ingevuld en door den Maire der gemeente te worden gecertificeerd.

Informeert bij deze de hierbij belanghebbenden bedienaren, van den eeredienst, binnen dit Departement, dat hij Prefekt door de Heeren Sous-Prefekten aan de Maires der respective gemeentens heeft doen bezorgen een genoegzaam aantal exemplaren, van den voorn: staat aan dewelke zich de bedienaren van den Eeredienst tot bekoming van dezelve kunnen vervoegen, om die ten spoedigsten, met de meeste naauwkeurigheid in te vullen, en zulks geschied zijnde aan den Maire hunner gemeente te overhandigen, om door denzelven te worden gecertificeerd en aan den Heere Sous-Prefekt van het arrondissement ingezonden: ten einde daarvan het noodige gebruik kan worden gemaakt om den Heere Intendant Generaal van de Finantien in staat te stellen tot het vervullen van de weldagige oogmerken van Zijne Keizerlijke Majesteit uitgedrukt in het ter dezer zake door hoogstdezelven genomen decreet met de executie van het welke welgemelde Intendant Generaal zich belast vindt.

Arnhem den 16 Februarij 1812.

ANDRINGA DE KEMPENAER.

Extract uit het Bekendmakings-Boek van den Maire der Stad Arnhem.

BEKENDMAKING.

De Maire der stad Arnhem, gezien hebbende het Arrête van mijn heer de Prefekt d. d. 23 Ianuarij l.l. genomen, krachtens de aan de heeren Prefekten bij art. 2. van het decreet van 21 october 1811 verleende faculteit, en volgens welken artikel dezelve vaststelt, dat de Hollandsche wetten van den 26 december 1799, 30 meij 1806, en 12 april 1809, betreffende de belasting op het Beestiaal ten behoeve van den Landbouw zullen blijven voortduren tot dat deswegens nader zal worden geordonneerd.

Besluit:

1°. Dat door alle houders van runderen, paarden, en schapen binnen den tijd van vier dagen ter secretarij aangifte zal moeten gedaan worden, om daaruit de rollen te formeren, ten einde die belasting zal kunnen worden ingevorderd.

2°. Omtrent hen, die nalatig zijn de opgave op den hier voren gemelden tijd te doen, zal op gelijke wijze gehandeld worden, als omtrent de nalatigen bij de ordonnantie is bepaald.

En zal deze worden afgekondigd en aangeplakt als gebruikelijk is.

Arnhem, den 18de Februarij 1812.

voor kopie conform.

J. N. VAN ECK.

EXTRACT uit het Register der Besluiten van den Prefekt van het Departement van de Lippe.

De Prefekt, Graaf van het Rijk, Kamerheer van Z. M. den Keizer en Koning,

Gezien het Keizerlijk Decreet van den 19 December

création d'une commission, pour procéder à la liquidation, tant de la dette publique du cidevant évêché de Munster, et des dettes constituées, et exigibles des corporations religieuses, supprimées par le décrêt impérial du 14 novembre 1811, que des pensions civiles, militaires et ecclésiastiques, accordées à des individus résidans dans les pays qui composent le département de la Lippe.

Vu le décrêt impérial du 3 Janvier 1812, qui nomme M. le baron *Louis* conseiller d'état président, et MM. *Desmaris* et de *Macar* membres de la commission;

Sur la notification à nous faite par M le baron *Louis*, president, qu'il a nommé M. *de Druffel*, fils, secrétaire général de la commission, et qu'elle est constituée et réunie à l'hôtel de Romberg.

Arrête:

1. Les créanciers du ci-devant évêché de Munster présenteront à la Commission dans le plus bref delai les originaux, ou des copies authentiques de leurs titres de créances.

2. Ceux qui en présenteront les originaux recevront du Secrétaire general de la Commission un certificat de dépôt.

3. Ceux qui, sous l'administration prussienne ont déjà présenté à la ci-devant chambre de guerre et des domaines des copies authentiques de leurs titres, pourront s'y référer, et seront les copies authentiques, qui se trouveront dans les bureaux de la Préfecture transmises à la commission.

4. La liquidation devant se faire à mesure des demandes et de la production des titres de chaque créancier, et la commission devant en former les tableaux au 15 Mars prochain, afin de ne pas retarder l'époque ou les intérêts pourront être payés ceux qui différeroient de se conformer aux indications du présent, ne pourront imputer qu'a eux mêmes les retards, auxquels ils seront exposés.

5. Les dispositions des articles 1, 2, et 4 seront applicables aux dettes constituées, et exigibles des corporations religieuses supprimées par le décrêt Impérial du 14 November 1811.

6. Les pensionnaires civils, militaires et ecclesiastiques, residant dans les pays, qui composent le Département de la Lippe, et qui sous les anciens gouvernemens ont touché des pensions, ou des secours alimentaires, présenteront à la commission dans le plus bref delai des tableaux, constatant:

1. leurs noms et prénoms,
2. leur âge,
3. la nature des fonctions, qu'ils ont remplies,
4. la durée de leurs services,
5. le montant du dernier traitement, dont ils ont joui,
6. le montant de la pension ou des secours alimentaires, qui leur avaient été accordés.

Les modèles de ces tableaux seront imprimés; les pensionnaires en trouveront des exemplaires à l'Imprimerie d'Aschendorff.

1811, verordenende de benoeming eener Commissie tot liquidatie zoo van de publieke schuld van het voormalig Bisdom Munster, en de geconstitueerde schulden der godsdienstige corporatien, bij Keizerlijk decreet van den 14 November 1811 vernietigd, als der burgerlijke, militaire en kerkelijke pensioenen, toegestaan aan personen in de uitgestrektheid van het Departement van de Lippe woonachtig.

Gezien het Keizerlijk Decreet van den 3 Januarij 1812, waarbij de Heer Baron *Louis*, Staatsraad, tot President, en de Heeren *Desmaris* en *des Macar* tot leden der Commissie worden benoemd;

Op de bekendmaking aan ons gedaan door den Heer Baron *Louis*, President, dat hij den Heer *de Druffel* Jr. benoemd had tot algemeenen Secretaris der Commissie, en dat dezelve geconstitueerd en vergaderd is in het Hôtel van Romberg.

Besluit:

1. De crediteuren van het voormalig Bisdom te Munster zullen binnen den kortsmogelijken tijd, aan de Commissie de origineele schuldbrieven, of authentieken kopien derzelven overhandigen.

2. Zij, die de originele schuldbrieven zelven overhandigen, zullen van den algemeenen Secretaris der Commissie een reçu ontvangen.

3. Zij, die reeds, onder de Pruisische regeering aan de voormalige kamer van oorlog en van de domeinen authentieke kopien van hunne bewijsstukken gegeven hebben, kunnen zich daartoe refereren, en de kopien authentiek, die bij de Prefektuur gevonden worden, zullen aan de Commissie gezonden worden.

4. Daar de liquidatie moet geschieden naar mate der aanvragen en overgifte der bewijzen van elken schuldeisscher, en de Commissie de Tablaux in gereedheid moet hebben den 15 Maart aanstaande, ten einde den tijd wanneer de renten zouden kunnen worden betaald niet te ver te verschuiven, zullen de genen, die nalaten zich naar de tegenwoordige verordeningen te gedragen, de vertragingen, aan welken zij zich blootstellen, aan zich zelven te wijten hebben.

5. De bepalingen van Art. 1, 2 en 3 zullen toepasselijk zijn op de geconstitueerde en losbare schulden der geestelijke corporatien, bij decreet van den 14 November 1811 vernietigd.

6. De burgerlijke Militaire en Kerkelijke gepensioneerden binnen het Departement van de Lippe woonachtig, en die onder het voormalig bestuur pensioenen genoten hebben, of onderstands gelden verkregen, zullen binnen den kortstmogelijken tijd aan de commissie tablaux doen geworden, aanwijzende:

1. Hunne namen en voornamen.
2. Hun ouderdom;
3. Den aard der bedieningen, die zij bekleed hebben;
4. Den tijd, dien zij gediend hebben;
5. De hoegrootheid van het laatste tractement door hen genoten;
6. Het bedrag van het pensioen, of den onderstand die hun was toegestaan.

De modellen van deze Tableaux zullen worden gedrukt: de gepensioneerden zullen er exemplaren van vinden op de drukkerij van *Aschendorff*.

7. Les pensionnaires joindront à ces tableaux leurs titres, sur le bref examen desquels, ils recevront un certificat de dépôt delivré par le secrétaire général de la commission.

8. Ceux des pensionnaires, qui ne possedent pas de titres, ou qui les ont joints aux tableaux, qu'ils ont présenté sous le gouvernement du grandduché de Berg, pourront s'y référer, et seront les pièces y relatives, se trouvant dans les bureaux de la préfecture, remises à la commission.

9. La disposition de l'article 4 ci-dessus est applicable aux pensionnaires.

10. Les pensions des religieux et des religieuses des ci-devant couvents, supprimés par le décrét impérial du 14 Novembre 1811, conformément à ce décrét, ont droit de resider dans le département de la Lippe, seront liquidées par la commission, ils devront se conformer aux dispositions des décréts impériaux du 14 Novembre 1811 et du 3 Janvier 1812 — inserés dans le Mémorial administratif No. 19 de 1811 et No. 5 de 1812.

11. Cet arrêté sera inseré dans le Mémorial administratif.

Le Comte DUSAILLANT.

Pour ampliation

Le Secrétaire général du Dépar. de la Lippe.

DE DRUFFEL.

A V I S.

„ Le commissaire de marine du Département de l'Yssel-Supérieur previent les pensionaire sur la caisse des Invalides de la marine, avant leur résidence dans ce Département qu'il les fera payer à Arnhem à la fin de chaque trimestre du montant de leur pension, à commencer du 1 avril prochain pour les trois primiers mois de 1812, et il invite en même tems ceux qui seraient trop éloignés pour venir eux-mêmes a lui faire parvenir leurs brevets par l'entremise de M. le Maire de leur commune à qui ils seront renvoyés après enregistrement pour leur être remis."

BESNAREL.

GAND 10 Février. Un décret impérial du 1er de ce mois porte que la fabrication des eaux-de-vie de genèvre est prohibée, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné, dans toute l'étendue de l'Empire. Sont exceptés de la disposition ci-dessus les départemens des Bouches de la Meuse, des Bouche de l'Yssel, de l'Ems-Occidental, de l'Ems-Oriental, de la Frise, de l'Yssel-Supérieur, du Zuyderzée, des Bouches de l'Elbe, des Bouches du Weser, de l'Ems-Supérieur et de la Lippe.

7. De gepensioneerden moeten aan deze tableaux hunne bewijsstukken annexeren, na examinatie van welke zij een reçu ontvangen zullen van den Secretaris generaal der commissie.

8. Die gepensioneerden, welke geene bewijsstukken bezitten, of dezelve gevoegd hebben aan de tableaux, welken zij hebben overgegeven onder het bestuur van het groothertogdom Berg, kunnen zich daartoe refereren en zullen de stukken daartoe betrekkelijk, zoo zij bij de Prefektuur gevonden werden, aan de commissie verzonden worden.

9. De bepaling, begrepen in Art. 4 hierboven is toepasselijk op de gepensioneerden,

10. De pensioenen der kloostergeestelijken van beiderlei kunne uit de kloosters, door het Keizerlijk Decreet van den 14 November 1811, vernietigd, welke, overeenkomstig dat decreet, vrijheid hebben, om in het Departement van de Lippe te blijven, zullen door de commissie worden vereffend: zij zullen zich moeten gedragen volgens de Keizerlijke Decreten, van den 14 November 1811 en 3 Januarij 1812, geplaatst in het Memoriaal administratief N° 19 van het jaar 1811 en N° 5 van 1812.

11. Dit besluit zal in het Administratief Memoriaal geplaatst worden.

De Graaf DUSAILLANT.

Voor Ampliatie.

De Secretaris Generaal van het Departement van de Lippe.

DE DRUFFEL.

B E R I G T.

De Commissaris van marine in het Departement van den Boven-IJssel, berigt de gepensioneerden op de kas der Invalieden van de marine, binnen dit Departement woonachtig, dat hij hen aan het einde van elke drie maanden van hun pensioen, te Arnhem zal doen betalen, te beginnen, voor de drie eerste maanden van 1812, met den 1 april aanstaande: Hij nodigt tevens de zulken, die te verre af mogten wonen, om in persoon te verschijnen, om hem hunne brevetten door middel der Heeren Maires te doen toekomen, aan welken zij, na de registratie, voor hen terug gezonden zullen worden.

BESNAREL.

GEND 10 Februarij. Een keizerlijk decreet van den 1sten dezer behelst, dat de fabrijcering van genever in de geheele uitgestrektheid van het Rijk, en tot nader bevel, verboden is. Van bovengemelde bepaling zijn uitgezonderd de departementen van de Monden van de Maas, Monden van den IJssel, Wester-Eems, Ooster-Eems, Vriesland, Opper-IJssel, Zuiderzee, Monden van de Elbe, Monden van de Wezer, Opper-Eems en van de Lippe.

Suite des Nouvelles d'Espagne publiées dans le Moniteur.

Le siége de Valence fixait les regards des anglais et ceux des armées insurgées de la péninsule. Dans l'intention de dégager cette ville, les insurgés de la Catalogne, réunis sous les ordres du général *Lascy* et du baron *d'Ayrolas*, marchèrent sur Tarragone au nombre de 10,000 hommes; deux vaisseaux s'embossèrent devant la ville, et lançaient des bombes; les généraux espagnols mettoient la plus grande activité à réunir des armes; des munitions, et à former des magasins de vivres que l'escadre anglaise aidait à approvisionner.

Le général *Decaen*, instruit des entreprises de l'ennemi contre Tarragone, y envoya aussitôt la division Lamarque, qui réunie à une partie de la garnison de Barcelonne, sous les ordres du général Maurice Mathieu, a attaqué, le 24 janvier, l'armée insurgée sur les hauteurs d'Altafouilla; dans ce combat brillant, les insurgés ont perdu 2000 hommes tués ou blessés ou pris; toute leur armée a été tellement dispersée, qu'il lui est impossible de se réorganiser: elle a perdu presque toutes ses armes, toute son artillerie et ses bagages. *d'Ayrolas* a été blessé très-dangereusement.

Pendant le combat, la garnison de Tarragone se porta sur Reuss et Salou; ell' y enleva les magasins de vivres formés par l'ennemi, et y brûla une quantité d'échelles rassemblées pour l'escalade. La croisière anglaise, spectatrice inutile des victoires de l'armée française, s'est éloignée le 24.

Le général *Decaen* s'étoit porté de son côté sur Olot Vicq, Saint-Felin de Caudines et Barcelonne; *Sarsfeld*, avec un corps de 3000 insurgés, vint l'attaquer à Saint-Felin; il le battit complettement, le dispersa, et lui prit un drapeau.

Le duc d'Albufera avoit été instruit du mouvement de l'ennemi sur Tarragone; il donna l'ordre au général Reille de marcher sur ce point; il y arriva le lendemain du combat: déjà la victoire avoit fait disparoître les bandes; il parcourt maintenant la Basse-Catalogne pour achever leur destruction.

EXTÉRIEUR.

RUSSIE.

PETERSBOURG, du 17 Janvier. Le Gouvernement a reçu de Tiflis, du lieutenant-général marquis Paulucci, commandant en chef du corps d'armée en Grusinie, la très-agréable nouvelle de la prise d'Achakalik, qui a été emportée d'assaut. Cette ville, fortifiée par la nature et par l'art, est très-importante par sa position et par l'influence qu'elle a sur la tranquilité de cette province. Le colonel *Kochkrewski*, après une marche pénible à travers des montagnes couvertes de neige, arriva dans la nuit du 20 decembre avec deux batillons de grenadiers du brave régiment de Grusine devant cette forteresse, et résolût de l'escalader avec les échelles qu'il avait sur des chevaux de bât. On se battit plus d'une heure avec

Het vervolg der berigten uit Spanjen, door den Moniteur bekend gemaakt.

Het beleg van Valencia hielt de aandacht der Engelschen en die der insurgenten-legers van het Schier-eiland gevestigd; In het voornemen om deze stad te bevrijden, marcheerden de opstandelingen van Katalonie, vereenigd onder de bevelen van den generaal *Lasoij* en van den baron *d'Aijrolas*, ten getale van 10,000 man op Taragona aan; twee schepen ankerden voor de stad; en wierpen bomben in dezelve; de spaansche generaals waren ongemeen werkzaam, om wapenen en krijgsbehoeften bijeentebrengen, en magazijnen met levensmiddelen opterigten, welke het engelsch eskader hielp approvisioneren.

De generaal *Decaen*, van de ondernemingen des vijands tegen Tarragona onderrigt, zond de afdeeling *Lamarques* terstond op hem af; deze divisie, vereenigd met een gedeelte der bezetting van Barcelona, onder bevel van den generaal *Maurice Mathieu*, heeft den 24 januarij het insurgenten-leger op de hoogten van Altafouilla aangetast; in dit luistervol gevecht hebben de opstandelingen 2000 man aan dooden, gekwetsten of gevangenen verloren; hun gansche leger is zoodanig verstrooid geworden, dat het hen onmogelijk was zich weder te organiseren; hetzelve heeft bijna alle zijne wapenen, zijn geschut en bagage verloren. *D'Ayrolas* is zeer gevaarlijk gekwetst geworden.

Gedurende het gevecht begaf zich de bezetting van Tarragona naar Reuss en Salou; zij nam alle de vijandelijke magazijnen met levensmiddelen weg, en verbrande eene menigte ladders, die ter beklimming van de stad bijeenverzameld waren. Het engelsch kruis-eskader, nutteloos aanschouwer van de overwinningen der fransche armee, heeft zich den 24 verwijderd.

De generaal *Decaen* had zich van zijn kant op Olot Vicq, Saint-Felin de Caudines en Barcelona gerigt; *Sarsfield* kwam hem, met een korps van 3000 opstandelingen, te Saint-Felin aanvallen; hij sloeg hem volkomen, verstrooide hem, en ontnam hem een vaandel.

De hertog van *Albufera* was van de beweging des vijands op Tarragona onderrigt; hij gaf den generaal *Reille* bevel op dit punt aanterukken; hij kwam er den dag na het gevecht: de overwinning had reeds de benden doen verdwijnen; hij doorkruist thans Neder-Katalonien, om hunne uitroijing te voltooijen.

BUITENLANDSCHE BERIGTEN

RUSLAND.

PETERSBURG, 17 Januarij. Het Gouvernement heeft van den Luitenant Generaal, *Marquis Paulucci*, het opperbevel voerende over een legerkorps in Grusinien, uit Tuflis de aangename tijding ontvangen van de verovering van Achakalik, het welk stormenderhand ingenomen is. Deze stad, door natuur en kunst versterkt, is, uit hoofde van hare ligging en van haren invloed op de rust van deze Provintie van zeer groot belang. De Kolonel *Kochkrewski*, kwam na eenen bezwaarlijken togt over met sneeuw bedekte bergen in den nacht van den 20 December met twee battaillons van het dapper regiment van Grusinien, voor deze sterkte aan, en besloot dezelve te beklimmen met de ladders, die hij op

le plus grand acharnement; les Janissaires se défendirent en désespérés, et de 200, il n'en resta que 47, qui furent faits prisonniers. Le commandant de la forteresse et tous les officiers turcs furent tués. Seize pièces de canon en bon état et plusieurs autres canons sans affuts qui etaient sur le rempart, sont tombés dans les mains du vainqueur, ainsi qu'une grande quantité de cartouches et 40 puds de poudre. Le soldat a fait dans la ville un riche butin. Nous avons eu un sous-officier tué; le capitaine d'état-major *Sawinow*, un sous-officier et 26 soldats ont été blessés.

SUÈDE.

STOKHOLM, du 15 Janvier. On a publié hier une patente royale signée par le prince royal, comme régent, en date du 4 janvier, par laquelle S. M. fait grâce à plusieurs révoltés du district de Malmoë qui avaient pris les armes au printems dernier, pour s'opposer à la levée des recrues. Parmi les individus arrêtés, cinq avaient été condamnés à la peine de mort; il n'y en a eu que trois qui aient subi cette peine, vingt-quatre seront fouettés, et vingt-sept sont condamnés aux travaux des fortifications.

DANEMARCK.

COPENHAGUE 4 Fevrier. Il n'y a aucun croiseur dans les Belts. Nous apprenons au contraire, par une lettre de Christiansand, du 27 Janvier, qu'on en voit de tems en tems dans la mer du nord, sur la hauteur de Skagen.

ALLEMAGNE.

VIENNE, 1 Fevrier. On croit que la diète terminera ses séances le 19 février: parceque la continuation en couterait trop d'argent à l'Etat; déjà les depenses sur passent 2 millions et demi de florins.

On dit, que S. M. a intention de donner à l'Archiduc Heréditaire le gouvernement d'une grande Province de l'Empire.

DE SAXE, le 6 fevrier. On a fait en Saxe une levée de chevaux d'artillerie, lesquels à ce qu'on dit seront employés aux fortifications de Turgou.

NEURENBOURG, le 6 fevrier. On écrit de Vienne, en date du premier de ce mois ce qui suit: „les grands évènemens, qu'une partie du public de Vienne attendait au 1 février, viennent d'arriver par rapport à la monnaie, la valeur de quelque monnaie ayant été considérablement augmentée. En même tems le prix des vivres, surtout du pain et de la viande, a beaucoup haussé, ce qui fait souffrir pour le moment les classes inférieures; mais les riches n'en souffriront pas moins dans la suite, vu qu'on sera obligé d'augmenter les gages en proportion.

BAVIERE.

MUNICH 30 Janvier. La démolition de toutes les chapelles et annexes, dont l'entretien est pris sur le fonds général du culte, et qui seront jugées superflues, est prescrite par une ordonnance royale, à l'exception des églises paroissales, de celles des succursales des villages qui n'en ont qu'une seule, des églises et chapelles entretenues par des fonds particuliers et de celles qui se distinguent comme monumens d'architecture, ou comme ornemens de paysages. Les débris des églises à

lastdieren mede gevoerd had. Meer dan een uur lang vocht men met de grootste hardnekkigheid, de Janitsaren verdedigden zich als wanhopenden, en van 200 derzelver zijn er niet meer dan 47, die krijgsgevangen gemaakt zijn, overgebleven. De commandant der stad en alle de Turksche officieren zijn gedood, zestien stukken geschut in goeden staat, en verscheidene andere zonder affuiten, welke op den wal waren, zijn den overwinnaar in handen gevallen, gelijk ook eene groote menigte kardoesen en 40 puds kruit. De soldaat heeft in de stad een rijken buit gemaakt: Wij hebben een onder-officier verloren; De Kapitein van den etat major *Sawinow*, een onder-officier en 26 soldaten zijn gekwetst.

ZWEDEN.

STOKHOLM 15 Januarij. Gisteren heeft men hier een koninklijk patent bekend gemaakt, geteekend door den Kroonprins als Regent, en gedateerd den 4 l. l. waarbij Z. M. pardon schenkt aan verscheidene opstandelingen van het district Malmoë, welke de wapenen in het voorledene voorjaar hadden opgevat, ten einde zich tegen de ligting der rekruten te verzetten. Van de gearresteerden waren er 5 ter dood veroordeeld; slechts 3 hadden dezen straf ondergaan; vier-en-twintig moeten gegeesseld, en zeven-en-twintig tot den arbeid aan de vestingwerken verwezen worden.

DENEMARKEN.

KOPPENHAGEN 4 Februarij. Er is in de beiden Belten niet een kruisser meer. Wij vernemen, in tegendeel, door eenen brief van Christiansand van den 27 Januarij, dat men er van tijd tot tijd, in de Noordzee waarneemt, op de hoogte van Skagen.

DUITSCHLAND.

WEENEN, 3 Februarij. Men denkt, dat de Landdag den 12 februarij zal gesloten worden: dezelfs during kost den staat te veel geld, dezelve kost thans reeds meer dan 2½ millioen guldens.

Men zegt, dat Z. M. het voornemen heeft, om aan den Erf-Hertog het bestuur eener groote provintie van het Rijk toe te vertrouwen.

UIT SAKSEN, 6 Februarij. In Saksen heeft eene ligting van artillerie paarden plaats gehad, welke zoo men verneemt, voor den vestingbouw te Torgau moeten gebruikt worden.

NEURNBERG, den 6 Februarij. Uit Weenen wordt van den 1 dezer gemeld: „De groote gebeurtenissen welke een gedeelte van het Weener publiek op den 1 februarij verwachtte, zijn met opzigt tot de kleine geldspecien, ten deele, bewaarheid geworden: zijnde sommiger waarde merkelijk verhoogd. Te gelijker tijd zijn de prijzen der eerste noodwendigheden aanmerkelijk gestegen, voornamelijk het brood en vleesch waardoor de lagere klassen wel voor het oogenblik lijden, doch op den duur de vermogenden gedrukt worden, wijl het arbeidsloon in evenredigheid verhoogd moet worden.

BEYEREN.

MUNCHEN 30 Januarij. Eene Koninklijke Ordonnantie beveelt het slechten van alle de kapellen en annexen, welker onderhoud gebragt is op het algemeen fons voor den eerdienst, en overtollig geoordeeld zullen worden, met uitzondering der Parochiekerken, der hulpkerken op de dorpen, die slechts eene enkele hebben; van kerken en kapellen door partikuliere fondsen onderhouden, en van zulke, die als gedenkteekenen der bouwkunst zich onderscheiden, of als Sieraden der landstreken. De overblijfsels der te slechtene kerken zullen

d'molir seront employés à des bâtimens religieux ou scholastiques.

MÉLANGES.

(*Suite de No. 20.*)

Les Français aimaient dans le moyen âge à manger le cochon plutôt que toute autre viande; on servait le cochon sur les tables des grands seigneurs ou frais ou salé. Lorsque le dauphin Humbert, en l'an 1345, partit pour la croisade, il regla auparavant le ménage de sa maison et fixa le nombre des domestiques de son épouse à trente personnes, à qui il donna par semaine un cochon frais, et tous les ans en-sus trente cochons salés, en sorte que chacun avait trois cochons par tête. Des pois avec du lard fumé ou salé, étaient reputés pour un mets qui pouvait être servi sur les tables des rois. A plusieurs fêtes on ne servait que du cochon. Il semble que parmi la volaille ont ait donné la préférence à l'oie. On n'osait manger du gibier, parce qu'on en croyait la viande tout-à-fait indigeste. Au contraire dans les premieres maisons on mangeait des herons, des grues, des corneilles, des cignes, des corbeaux, des butors, des chiens marins, et les langues des baleines, toutes ces viandes étant rendues mangeables et de bon goût par des sauces fortes et piquantes. Le tems de diner et de souper était en France, même à la cour, le matin à 10, et l'après-diné à 4 heures, et cette coutume a subsisté jusqu'au commencement du XVI. siècle. Dans le dit siècle on commançait à diner et à souper une heure plus tard. *Louis* XIV dinait à midi. Au commencement du XVII la coutume de diner à une heure après midi fut déjà générale dans toutes les maisons des gens de distinction. Depuis ce tems-là on n'a fait que retarder de plus en plus l'heure du diné.

Hospitalité. Si par quelques exemples particuliers, que l'on rencontre par-ci par-là il est permis de decider de ce qui se pratiquait en général le nombre des conviés aux tables des grands Seigneurs, des Comtes, des Chevaliers etc. se montait toujour à un tiers de la famille, des officiers de la cour et des domestiques. La famille, du comte de Northumberland était composée de 166 personnes; mais journeliement on fesait cuire et on servait pour 223 personnes, par ce qu'on supposait qu'environ 57 conviés y pourraient ou viendraient assister. On lit de quelques comtes, que leurs maisons étaient continuellement remplies de seigneurs et de chevaliers étrangers. Non seulement ils y trouvaient un bon repas: mais ils reçevaient souvent à leur depart des présens, en cheveaux, en bijoux ou en argent. A une visite d'un prince, *Charles* VI Roi de France fit un cadeau à son convié de tous les services d'or et d'argent dont on s'était servi au repas.

worden gebruikt aan godsdienstige gestichten of inrigtingen van onderwijs.

MENGELINGEN.

(*Vervolg van No. 20.*)

De Franschen aten, in de middeleeuwen, geen vleesch liever, dan het varkens vleesch, het welk, gezouten en ongezouten, op de tafels der eerste en voornaamste Heeren verscheen. Toen de Dauphin Humbert, in het jaar 1345, ter kruisvaart wegging, stelde hij vooraf order op zijn huis, bepaalde het gevolg en het getal der bedienden van zijne Gemalin op 30 personen, en stond aan deze 30 lieden wekelijks een versch geslacht, en jaarlijks nog dertig gezoutene varkens, toe: dus bijna drie varkens voor elk in het jaar. Erwten met gerookt of gezouten spek, hield men voor een geregt, het welk zelf koningen voorgezet mogt worden. Op onderscheidene feesten, diende men niet anders dan varkensvleesch voor. Onder het gevogelte schijnt men de voorkeur aan de Gans gegeven te hebben. Jong wildbraad durfde men niet eten, omdat men deszelfs vleesch voor onverteerbaar hield. Daar en tegen at men, in de voornaamste huizen, reigers, kranen, kraaijen, zwaanen, raven, roerdompen, zeehonden, en tongen van walvisschen. Alle deze spijzen werden eetbaar en smakelijk gemaakt door zeer heete en prikkelende sausen. De tijd van het middag en avond eten was in Frankrijk, zelfs aan het Hof, des morgens 10, en des middags 4 uren. Zulks heeft, tot in het begin der XVI Eeuw, stand gehouden. In dezelfde Eeuw werd de tijd van het middag en avond eten, één uur verlaat. *Lodewyk* XIV at ten twaalf uren. In het begin der XVII eeuw was het reeds in alle fatsoenlijke huizen gebruikelijk ten één uur na den middag te eten. Zedert is zulks, van tijd tot tijd, later geworden.

Gastvrijheid. Wanneer men uit enkele voorbeelden, die men hier en daar aantreft, tot het algemeene besluiten mag, zoo rekende men aan de Huizen, van voorname Heeren, Graven, Ridders enz. op een aantal gasten gelijk aan een derde gedeelte van de familie, de hof en huisbedienden. Het huisgezin van den Graaf van Northumberland bestond 166 menschen; doch er werd dagelijks gekookt en aangeregt voor 223 personen, om dat men onderstelde, dat er omstreeks 57 gasten konden of zouden komen. Van sommige Graven vindt men, dat hunne huizen onophoudelijk opgevuld waren met vreemde heeren en ridders. Niet alleen vonden zij een goed onthaal; maar ontvingen ook niet zelden, bij hun vertrek, geschenken van paarden, kleinodien of geld. Bij zeker vorstelijk bezoek, schonk *Karel* VI. van Frankrijk aan zijnen gast al het gouden en zilveren tafel gereedschap, het welk bij den maaltijd was gebruikt.

TE ARNHEM, ter Boekdrukkerij van J. H. MOELEMAN 1812.